

Please complete this form in English only

يرجى تعبئة هذه الإستمارة بالإنجليزية فقط

Petition for Order of Protection

عريضة لأمر حماية

and Order for Hearing

وأمر لجلسة

Case # (the clerk fills this in):
رقم القضية (الكاتب يستكمل هذا الرقم):

In the _____ Court of _____ County, TN
تينييسي لمقاطعة _____ في محكمة

Petitioner's name (person needing protection) [****Petitioner's children under 18 that are in need of protection are listed below**]:

مقدم العريضة (الشخص الذي بحاجة إلى حماية) [****أطفال مقدم العريضة الذين دون سن الـ 18 وبحاجة إلى حماية مدرجون أدناه**]:

Check if Applicable:

ضع إشارة في المربع إن إنطبق ذلك:

Petitioner is under 18 and this Petition is being filed on behalf of an unemancipated person (someone under 18 years of age) pursuant to TCA §36-3-602. This request is being made by _____ who is child's parent or legal guardian or a caseworker.

مقدم العريضة دون سن الـ 18 وتم رفع العريضة بالنيابة عن شخص قاصر (شخص دون الـ 18 سنة من العمر) بموجب الفقرة 602-3-36 من قانون تينييسي التفسيري. هذا الطلب مقدم من _____ وهو أحد والدي الطفل أو ولي الأمر أو مسؤول عن القضية.

This request is being made by a law enforcement officer pursuant to TCA §36-3-619.

Person on whose behalf this Petition is filed consents in writing to the filing and signs here

قدم هذا الطلب ضابط لإنفاذ القوانين بموجب الفقرة 619-3-36 من قانون تينييسي التفسيري. ويوافق الشخص الذي تم بالنيابة عنه تقديم هذه العريضة خطياً على أن عملية التقديم وبوقوع هنا.

→ _____

first
الإسم

middle
الإسم الأوسط

last
اللقب/العائلة

**PETITIONER'S CHILDREN UNDER 18 THAT PETITIONER BELIEVES ARE IN NEED OF PROTECTION:

**أطفال مقدم العريضة الذين دون سن الـ 18 والذين من المعتقد أنهم بحاجة إلى حماية:

Name الإسم	Age العمر	Relationship to Respondent الصلة بالمدعى عليه	Name الإسم	Age العمر	Relationship to Respondent الصلة بالمدعى عليه
1. _____			3. _____		
2. _____			4. _____		

Respondent's Information (person you want to be protected from):

معلومات المدعى عليه (الشخص الذي تريد الحماية منه):

first الإسم	middle الإسم الأوسط	last اللقب/العائلة	date of birth (MM/DD/YYYY) تاريخ الميلاد (السنة/اليوم/الشهر)
street address عنوان الشارع	city المدينة	state الولاية	zip الرمز البريدي

Respondent's Employer: _____

رب عمل المدعى عليه:

Employer's name
إسم رب العمل

Employer's phone #
رقم هاتف رب العمل

Describe Respondent:

صف المدعى عليه:

Sex الجنس	Race العرق	Hair الشعر	Eyes العيون	Height – Weight – SSN – Other الطول – الوزن – رقم الضمان الإجتماعي – غير ذلك
<input type="checkbox"/> Male ذكر	<input type="checkbox"/> White أبيض	<input type="checkbox"/> Black أسود	<input type="checkbox"/> Brown بنية	Height الطول
<input type="checkbox"/> Female أنثى	<input type="checkbox"/> Asian آسيوي	<input type="checkbox"/> Grey أشيب	<input type="checkbox"/> Hazel عسلية	Weight الوزن

Please complete this form in English only

يرجى تعبئة هذه الإستمارة بالإنجليزية فقط

Where and when did this happen?	أين ومتى حدث ذلك؟
Describe any weapons used.	صيف أي أسلحة مستخدمة.

I ask the court to make the following Orders after the hearing: (check all that apply)

أطلب من المحكمة إصدار الأوامر التالية بعد الجلسة: (اختر كل ما ينطبق)

- ⑦ **No Contact**
لا إتصال
Please order the Respondent to not contact: me our children under 18, either directly or indirectly, by phone, email, messages, text messages, mail or any other type of communication or contact.
يرجى أمر المدعى عليه بالامتناع عن الإتصال: بي بأطفالي دون سن الـ18، بشكل مباشر أو غير مباشر، عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني أو الرسائل أو الرسائل النصية أو البريد العادي أو أي نوع آخر من التواصل أو الإتصال.
- ⑧ **Stay Away**
البقاء بعيداً
Please order the Respondent to stay away from my home my workplace or from coming about me for any purpose.
يرجى أمر المدعى عليه بالبقاء بعيداً من منزلي أو مكان عملي أو مني لأي هدف.
- ⑨ **Personal Conduct**
السلوك الشخصي
Please order the Respondent not to:
يرجى أمر المدعى عليه بالإمتناع عن:
 Cause intentional damage to my property or interfere with the utilities at my home.
إلحاق الضرر المتعمد بملكيتي أو التدخل بالخدمات المتعلقة بمنزلي.
 Hurt or threaten to hurt any animals that I/we own or keep.
إيذاء أو التهديد بإيذاء أي حيوانات أملكها/نملكها أو أعتني/نعتني بها.
- ⑩ **Temporary Custody**
الرعاية المؤقتة
Please give me temporary custody of our children.
يرجى إعطائي رعاية مؤقتة بأطفالي.
- ⑪ **Child Support**
إعالة الأطفال
Please order the Respondent to pay reasonable child support.
يرجى أمر المدعى عليه بدفع إعالة معقولة للأطفال.
- ⑫ **Petitioner Support (if married)**
إعالة مقدم العريضة (إن كان متزوجاً)
Please order the Respondent to pay reasonable spousal support.
يرجى أمر المدعى عليه بدفع إعالة زوجية معقولة.

Please complete this form in English only

يرجى تعبئة هذه الإستمارة بالإنجليزية فقط

13 **Move-out / Provide other housing**

مغادرة المنزل / تزويد مسكن آخر

Please order the Respondent to (*check one*): move out of our family home immediately

يرجى أمر المدعى عليه بـ (اختر إجابة واحدة): مغادرة منزل عائلتنا فوراً

or provide other suitable housing (if married)

أو تزويد مسكن ملائم آخر (أن كنت متزوجاً)

Check here if your home or lease is in the Respondent's name **only**.

اختر هذا المربع إن كان منزلك أو إيجارك بإسم المدعى عليه فقط.

If the parties share a residence, please allow the Respondent to obtain his/her clothing and personal effects such as medicine and other things he/she may need.

إن كان الطرفان يتقاسمان مسكناً، يرجى السماح للمدعى عليه بالحصول على ملابسه وأمتعته الشخصية مثل الأدوية وغيرها من الأشياء التي قد يحتاج إليها.

14 **Counseling/Substance Abuse Programs**

برامج الإرشاد/إدمان المواد

Please order the Respondent to go to a certified batterers' intervention program if one available in the area or a counseling program.

يرجى أمر المدعى عليه بالذهاب إلى برنامج تدخل معتمد للضاربين إن كان متوفراً في المنطقة أو إلى برنامج إرشاد.

15 **No Firearms**

لا أسلحة نارية

Please order the Respondent not to have, possess, transport, buy, receive, use or in any other way get any firearm.

يُرجى أمر المُدعى عليه بالامتناع عن حمل، أو حيازة، أو نقل، أو بيع، أو استلام، أو استخدام، أو الحصول على أي سلاح ناري بأي طريقة أخرى.

List all firearms that you believe the Respondent owns, controls, or has access to:

عدّد كافة الأسلحة النارية التي تعتقد أن المُدعى عليه يملكها، أو يسيطر عليها، أو لديه وصولٌ إليها:

Type of Firearm (Pistol, Rifle, etc.) نوع السلاح الناري (مسدس، بندقية، إلخ)	Location المكان

16 **Animals / Pets**

الحيوانات/الحيوانات الأليفة

Please give me custody and control of any animal owned, possessed, leased, kept or held by me, the Respondent, or the children listed above.

يرجى إعطائي حق رعاية وضبط أي حيوان خاضع لملكية أو حيازة أو إيجار أو عناية أو حفظ من قبلي أو من قبل المدعى عليه أو الأطفال المدرجين أعلاه.

17 **Costs, fees, and litigation taxes**

التكاليف والأتعاب وضرائب المقاضاة

Please order the Respondent to pay all court costs, lawyer fees, and taxes for this case.

يرجى أمر المدعى عليه بدفع كافة تكاليف المحكمة وأتعاب المحامين والضرائب لهذه القضية.

Please complete this form in English only

يرجى تعبئة هذه الإستمارة بالإنجليزية فقط

18



Transfer the billing responsibility for and rights to wireless telephone number(s)

تحويل مسؤولية الفواتير والحقوق بالنسبة لأرقام الهواتف المحمولة

Please issue an order directing _____, a wireless telephone service provider, to transfer the billing responsibility for and rights to the wireless telephone number or numbers of petitioner since petitioner is not the account holder.

برجاء إصدار أمر يوجه تعليمات إلى _____، مقدم خدمة الهاتف المحمول، بنقل مسؤولية الفواتير والحقوق بالنسبة لرقم أو أرقام الهواتف المحمولة لمقدم العريضة حيث أن مقدم العريضة ليس هو صاحب الحساب.

Current account holder (name): _____: (الاسم): صاحب الحساب الحالي

Billing telephone number: _____: رقم الهاتف على الفاتورة

New account holder (name): _____: (الاسم): صاحب الحساب الجديد

All telephone numbers to transfer to new account holder:

جميع أرقام الهواتف التي يتم تحويلها إلى صاحب الحساب الجديد:

Telephone number (include area code): _____: رقم الهاتف (بما في ذلك كود المنطقة)

Telephone number (include area code): _____: رقم الهاتف (بما في ذلك كود المنطقة)

Telephone number (include area code): _____: رقم الهاتف (بما في ذلك كود المنطقة)

Telephone number (include area code): _____: رقم الهاتف (بما في ذلك كود المنطقة)



Check box to include attachment with additional telephone number(s).

ضع علامة داخل المربع لإضافة مرفق بأرقام هواتف إضافية.

If the judge makes this order, you will be financially responsible for the transferred wireless telephone number or numbers, including the monthly service costs and costs of any mobile device associated with the wireless telephone number or numbers. You may be responsible for other fees. You must contact the wireless service provider to find out what fees you will be responsible for and whether you are eligible for an account.

إذا أصدر القاضي هذا الأمر، ستكون مسؤولاً من الناحية المالية عن رقم أو أرقام الهواتف التي يتم تحويلها، بما في ذلك تكاليف الخدمة الشهرية وتكاليف أي أجهزة محمولة مرتبطة برقم أو أرقام الهواتف المحمولة. وقد تكون مسؤولاً عن دفع رسوم أخرى. يجب أن تتصل بمقدم خدمة الهاتف المحمول لتعرف ما هي الرسوم التي ستكون مسؤولاً عن دفعها وما إذا كنت مؤهلاً لفتح حساب.

19

Other Orders: (General Relief) _____

أوامر أخرى: (إنصاف عام)

I also ask the court to:

كما أطلب من المحكمة:

1. Make an immediate Temporary Order of Protection. (Ex-Parte Order of Protection)
1. إصدار أمر حماية مؤقت وفوري. (أمر حماية من طرف واحد)
2. Notify law enforcement in this county of that Order.
2. إخطار هيئات إنفاذ القوانين في هذه المقاطعة بذلك الأمر.
3. Serve the Respondent a copy of that Order and Notice of Hearing to take place within 15 days of service.
3. تسليم نسخة من ذلك الأمر وإخطار الجلسة التي ستعقد في غضون 15 يوماً من التسليم للمدعى عليه.

Please complete this form in English only

يرجى تعبئة هذه الإستمارة بالإنجليزية فقط

4. Serve a copy of the Request, Notice of Hearing and Temporary Order on the parents of the Petitioner (if the Petitioner is under 18 years of age) unless the Court finds that this would create a serious threat of serious harm to the Petitioner. T.C.A. §36-3-605 (c)

4. تسليم نسخة من الطلب وإخطار الجلسة والأمر المؤقت لوالدي مقدم العريضة (إن كان مقدم العريضة دون سن 18 سنة) إلا إذا إستنتجت المحكمة أن ذلك سيثير تهديداً خطيراً بالإذى الخطير لمقدم العريضة. الفقرة 605-3-36 (ج) من قانون تينيسي التفسيري.

Petitioner (or parent/legal guardian/caseworker) signs here in front of notary/clerk/judicial officer and swears that he/she believes the above information is true:

مقدم العريضة (أو أحد الوالدين/ولي الأمر/مسؤول القضية) يوقع هنا أمام كاتب عدل/كاتب محكمة/مسؤول قضائي ويقسم أنه يعتقد أن المعلومات أعلاه صحيحة:

Date: _____

Notary fills out below –

كاتب العدل يعبئ أدناه -

I declare that the Petitioner has read this Petition, and swears it be true to the best of her/his knowledge.

أعلن أن مقدم العريضة قرأ هذه العريضة، وأقسم أنها صحيحة إلى حد أفضل علمه.

Sworn and subscribed before me, the undersigned authority, تم القسم والتوقيع أمامي أنا المسؤول الموقع أدناه،

By (Print name of notary): _____

من قبل (اكتب اسم كاتب العدل):

On this date: _____

في هذا التاريخ:

Notary or Court Clerk or Judicial Officer signs here

كاتب العدل أو كاتب المحكمة أو المسؤول القضائي يوقع هنا

Date notary's commission expires

تاريخ انقضاء مدة تفويض كاتب العدل

The court finds good cause and will issue a Temporary Order of Protection.

تستنتج المحكمة وجود سبب وجيه وستصدر أمراً مؤقتاً بالحماية.

The court does not find good cause and denies a Temporary Order of Protection - The court finds there is no immediate and present danger of abuse to the petitioner and denies the Petitioner's request for a *Temporary Order of Protection*. The court will set the matter for hearing.

لا تستنتج المحكمة وجود سبب وجيه وترفض إصدار أمر مؤقت بالحماية - تستنتج المحكمة أنه لا يوجد أي خطر مباشر وقائم من الإساءة إلى مقدم العريضة وترفض طلب مقدم العريضة لإصدار أمر مؤقت بالحماية. وستحيل المحكمة الأمر إلى جلسة.

ORDER FOR HEARING

أمر لجلسة

The Petitioner and Respondent must go to court and explain to the judge why the judge should or should not issue an Order of Protection against the Respondent.

على مقدم العريضة والمدعى عليه أن يذهبا إلى المحكمة ويشرحا للقاضي لماذا على القاضي أن يصدر أو لا يصدر أمر حماية ضد المدعى عليه.

This hearing will take place on (date): _____ at (time): _____ a.m. p.m.
ستتعد الجلسة في (التاريخ): _____ في (الساعة): _____ صباحاً بعد الظهر

at (location): _____

Please complete this form in English only

يرجى تعبئة هذه الإستمارة بالإنجليزية فقط

في (المكان):

Judicial Officer's-signature _____ Date _____
توقيع المسؤول القضائي التاريخ

Proof of Service of Petition, Notice of Hearing and Temporary Order of Protection:

إثبات تسليم العريضة وإخطار الجلسة وأمر الحماية الوقت:

Respondent was served on (date): _____
at (time): _____ by (check one):

تم التسليم للمدعى عليه في (التاريخ): _____
في (الساعة): _____ عبر (اختر وسيلة واحدة):

- Personal service
التسليم الشخصي
- U.S. Mail per TCA §§ 20-2-215 and 20-2-216
(The Respondent does not live in Tennessee.)
البريد الأمريكي حسب الفقرتين 215-2-20 و 216-2-20 من قانون تينيسي
التفسيري (المدعى عليه لا يعيش في تينيسي).

Server's signature

توقيع القائم بالتسليم

Print Name

اكتب الإسم بالأحرف الكبيرة

Petitioner was served on (date): _____
at (time): _____ by (check one):

تم التسليم لمقدم العريضة في (التاريخ): _____
في (الساعة): _____ عبر (اختر وسيلة واحدة):

- Personal service
التسليم الشخصي

Server's signature

توقيع القائم بالتسليم

Print Name

اكتب الإسم بالأحرف الكبيرة

If the Petitioner is under 18 and serving these documents would not put him/her at risk, the Clerk will serve and fill out below. (TCA § 36-3-605(c))

إن كان مقدم العريضة دون سن الـ 18 وتسليم هذه الوثائق لن يعرضه للخطر، سيقوم الكاتب بالتسليم وتعبئة أدناه. (الفقرة 36-3-605(ج))

I served the child's parents copies of the Petition, Notice of Hearing, and Temporary Order of Protection by personal delivery or U.S. Mail on: (date): _____
لقد قدمت بالتسليم لوالدي الطفل لنسخ من العريضة وإخطار الجلسة وأمر الحماية المؤقت عبر التسليم الشخصي أو البريد الأمريكي في: (التاريخ):

at (address): _____
على (العنوان):

Clerk's signature: _____
توقيع الكاتب:

Notice to the Respondent about Firearms

تنبيه للمدعى عليه حول الأسلحة النارية

If the court grants the Petitioner's request for a Protective Order:

إذا قبلت المحكمة بطلب مقدم العريضة لأمر حماية:

- You will not be able to have a firearm while this or any later protective order is in effect. You will have to transfer all firearms in your possession within 48 hours to any person who is legally allowed to have them. 18 U.S.C. §922(g)(8), TCA §36-3-606(g), TCA §36-3-625.
لن تكون قادراً على حمل سلاح ناري أثناء سريان هذا الأمر للحماية أو أي أمر حماية لاحق. عليك تحويل كافة الأسلحة النارية التي في حيازتك في غضون 48 ساعة لأي شخص مسموح له قانونياً أن يحملها. الفقرة 922(ج)(8) من العنوان 18 من القانون الأمريكي، الفقرة 36-3-606(ج) من قانون تينيسي التفسيري، الفقرة 36-3-625 من قانون تينيسي التفسيري.
- You will not be allowed to buy a firearm until the court says otherwise.
لن يتم السماح لك بشراء سلاح ناري حتى تقول المحكمة غير ذلك.